



Esta semana, el 15 de mayo exactamente, se festeja a los maestros. Decir que es el oficio más bello del mundo es una verdad innegable.

PÁG. 02

**Cette semaine, le 15 mai plus précisément, se fêtent les enseignants. Dire que c'est le plus beau métier du monde est un truisme.**



Formación para los maestros del CFM sobre la clase flexible.

**Formation classe flexible pour les enseignants du CFM.**

PÁG. 04

Las reuniones de servicio de la maquinaria que es el CFM.

PÁG. 08

**Les réunions de service de la machinerie qu'est le CFM.**

El acoso y el triángulo de Karpman.

PÁG. 12

**Le harcèlement et le triangle de Karpman.**

Participamos con el Colegio Alemán de Guadalajara en el ALEMUN.

PÁG. 16

**Nous avons participé avec le Colegio Alemán de Guadalajara à l'ALEMUN.**



Salida pedagógica de los Premières SES a SAVERGLASS.

PÁG. 20

**Les Premières SES en sortie pédagogique chez SAVERGLASS.**



Colaboración de una mamá del CFM: Día Internacional contra la Homofobia, Transfobia y Bifobia.

PÁG. 24

**Contribution d'une maman du CFM : Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie.**

¡Todos al escenario!

PÁG. 26

**Tous en Scène !**

Celebración del día de las madres en MN2.

PÁG. 27

**Fête des mamans en MN2.**



Actividades de la semana en la maternal.

PÁG. 28

**Activités de la semaine à la maternelle.**

Final de concurso de oratoria mundial de escuelas francesas en el CFM: "Ambassadeurs, Ambassadrices en herbe".

PÁG. 30

**Finale du tournoi mondial oratoire des écoles françaises au CFM : « Ambassadeurs, Ambassadrices en Herbe ».**

**Les informamos que el próximo viernes 20 de mayo, con motivo de la celebración que realizaremos por el Día del Maestro y la Maestra, las clases de todos los grupos se suspenderán a partir de las 12:10 del día.**

**Nous vous informons que le vendredi 20 mai, à l'occasion de la célébration de la Journée des enseignant(e)s, les cours à tous les niveaux seront suspendus à partir de 12h10.**

# ESTA SEMANA, **EL 15 DE MAYO** EXACTAMENTE, SE FESTEJA A **LOS MAESTROS.**

ES

**Decir que es el oficio más bello del mundo es una verdad innegable.**

Esta semana, el 15 de mayo exactamente, se festeja a los maestros. Decir que es el oficio más bello del mundo es una verdad innegable.

Decir que también es uno de los más difíciles puede parecer sorprendente. Y sin embargo, ellos despiertan las conciencias, las ambiciones, las vocaciones y los espíritus. Lo hacen con una constante abnegación, movidos por este compromiso cívico de transmisión y apoyo.

Lo hacen convencidos de la apuesta que hicieron por el futuro. Como los sembradores, se esfuerzan por cultivar lo mejor de los jóvenes retoños que se les confían. Trabajo admirable que se repite constantemente, sin descanso, con paciencia y dedicación. Todo alrededor de la profunda convicción de que el mundo nace de la Escuela y de que ellos son constructores de ideales.

No hay nada de concreto en lo que acabo de escribir, y sin embargo, toda la sal de la vida está ahí.

**El compromiso profundo en un ideal de transmisión.**

La convicción arraigada de que una sociedad futura será más amable si está compuesta por conciencias despiertas. Que la construcción de la felicidad pasa por el surgimiento de un espíritu libre, capaz de escoger sus propios caminos. Todo esto es la esencia que impulsa el compromiso del maestro en su profesión.



Maxime Prieto  
**DIRECTOR**

A veces, pero muy raramente, se reconoce este compromiso. Una vez que se han convertido en adultos, una vez que han dejado la escuela, a veces sucede, durante un reencuentro, que se tiene el testimonio de un antiguo alumno que rinde homenaje a la huella dejada por un maestro en el camino de la vida ya recorrido. Estos regalos de la vida son escasos y sólo nos dicen, al azar de los reencuentros, cuán admirables son las personas que ejercen esta profesión.

Lo que hemos llegado a ser hoy, se lo debemos a nuestros profesores. Sin ellos, sin la pasión que los mueve, sin su voluntad de transmitir sus conocimientos, sin duda no habiéramos tenido el mismo futuro.

Los profesores saben ver la parte de excelencia que hay en cada uno de nosotros y nos guían por los caminos del éxito.

Entonces, todos le debemos algo a un profesor. Y los alumnos del CFM recordarán, más tarde, lo que les deben a los maestros de esta escuela.

Por lo tanto, gracias a todos esos maestros que nos ayudaron a encontrar nuestro camino. Gracias a todos los maestros del Franco que hacen lo mismo con sus alumnos. ●

# CETTE SEMAINE, LE 15 MAI PLUS PRÉCISÉMENT, SE FÊTENT LES ENSEIGNANTS.

FR

**Dire que c'est le plus beau métier du monde est un truisme.**



Maxime Prieto  
PROVISEUR

Cette semaine, le 15 mai plus précisément, se fêtent les enseignants. Dire que c'est le plus beau métier du monde est un truisme.

Dire que c'est également un des plus difficile peut paraître étonnant. Et pourtant, ils réveillent les consciences, les ambitions, les vocations et les esprits. Ils le font avec une constante abnégation, mus par cet engagement citoyen de la transmission et de l'accompagnement.

Ils le font convaincu du pari sur l'avenir dans lequel ils se sont engagés. Tels des semeurs, ils s'évertuent à cultiver le meilleur des jeunes pousses qui leurs sont confiées. Travail admirable sans cesse répété, inlassablement, patiemment, avec dévouement. Tout tourné sur cette profonde conviction que de l'Ecole naît le monde et qu'ils sont des bâtisseurs d'idéal.

Rien de concret dans ce que je viens d'écrire, et pourtant tout le sel de la vie y est.

**Cet engagement profond dans un idéal de transmission.**

Cette conviction chevillée au corps qu'une société à venir sera plus douce si elle est composée de consciences éveillées. Que la construction du bonheur passe par l'émergence d'un esprit libre, capable de choisir ses propres routes. Tout ceci est l'essence qui anime

l'engagement de l'enseignant dans son métier.

Il arrive parfois, mais trop rarement, que soit reconnu cet engagement. Une fois devenu adulte, une fois l'Ecole quittée, il arrive quelquefois, au détour d'une rencontre, d'avoir le témoignage d'un ancien élève qui rend hommage à la trace laissée par un enseignant dans le chemin de vie déjà parcouru. Ces cadeaux de la vie ne sont que trop rares et ne disent qu'au hasard des rencontres combien les personnes qui composent cette profession sont admirables.

Ce que nous sommes devenus aujourd'hui, nous le devons à nos professeurs. Sans eux, sans la passion qui les anime, leur volonté de transmettre leur savoir, nous n'aurions sans doute pas eu le même avenir.

Les professeurs savent voir la part d'excellence qui est en chacun de nous et nous orienter sur les chemins de la réussite.

On doit donc tous quelque chose à un professeur. Et les élèves du CFM sauront se souvenir, plus tard, ce qu'ils doivent aux enseignants de cette école.

C'est pourquoi, merci à tous ces enseignants qui nous ont aidés à trouver notre voie. Merci à tous les enseignants du Franco qui font de même avec leurs élèves. ●

# FORMACIÓN PARA LOS MAESTROS DEL CFM SOBRE LA CLASE FLEXIBLE

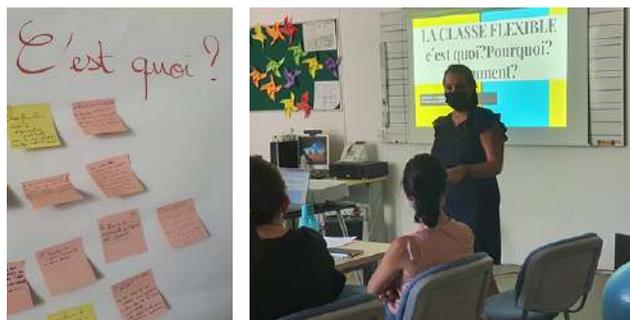
ES



Estelle Bousquet  
DIRECTORA  
1ER GRADO

Los días 5 y 6 de mayo tuvimos el gusto de recibir a la Sra. Martinez-Pacreu, formadora del 1er grado en la zona Amlanord de la AEFÉ. Ella dirigió una dinámica pedagógica sobre la clase flexible.

La sesión comenzó con una reflexión individual sobre lo que es la clase flexible y sobre las ventajas de esta forma de trabajo.



Esta primera fase nos permitió identificar 3 características de la clase flexible:

- Mayor autonomía de los alumnos y alumnas
- Planificación del espacio adaptado
- Se toma en cuenta las necesidades de cada quien

En una sala de reuniones arreglada con este propósito, con diferentes opciones para sentarse, tabletas, códigos QR y varios rincones propicios para el trabajo en equipo, los profesores pudieron probar esta forma de trabajar en vivo, participando en 3 talleres.

El primer taller consistió en descubrir los métodos de enseñanza que suelen ir de la mano de la clase flexible:

- La clase invertida** (sólo para los alumnos del ciclo III: el descubrimiento de nuevos conceptos comienza de forma independiente antes de que se invite a los alumnos a compartir sus dudas y preguntas, y luego a utilizar los nuevos conceptos de forma conjunta y cooperando entre sí).
- La creación de **centros de autonomía**.
- El uso de **planes de trabajo**.

La utilización de estas tres formas de trabajar presupone un desprendimiento por parte del profesor, que debe aceptar que no puede controlarlo todo, y también aceptar que es en la interacción donde se producirá gran parte del aprendizaje.



El segundo taller tenía como objetivo promover la reflexión conjunta sobre el valor de las clases flexibles. Después de ver y consultar un video, se invitó a los participantes a redactar argumentos destinados a convencer a otros maestros a embarcarse en la aventura de la clase flexible.



En el tercer taller, los maestros conocieron el mobiliario adecuado y diseñaron la disposición del aula ideal que según ellos, les permitiría trabajar en una clase flexible. Mesas en semi-círculo, biombos, mesas ajustables en altura, creación de islas, etc.



Todo mundo se fue muy motivado y con un montón de ideas para probar. ¡Esperamos tener de nuevo la visita de la Sra. Martinez Pacreu en 2022-2023 para revisar la transformación de nuestras aulas y métodos de trabajo! ●

# FORMATION CLASSE FLEXIBLE POUR LES ENSEIGNANTS DU CFM

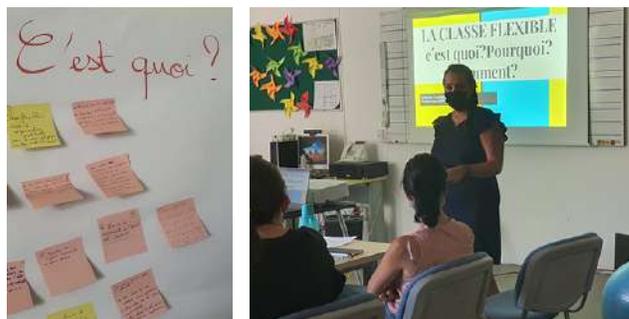
FR



Estelle Bousquet  
DIRECTRICE  
1ER DEGRÉ

Les 5 et 6 mai 2022 nous avons eu le plaisir d'accueillir Mme Martinez-Pacreu, formatrice pour le 1er degré dans la zone AEFÉ Amlanord. Elle a conduit une animation pédagogique sur la classe flexible.

La séance a débuté par une réflexion individuelle sur ce qu'est la classe flexible et sur les bénéfices de cette forme de travail.



Cette première phase a permis de dégager 3 caractéristiques de la classe flexible :

- Une autonomie des élèves accrue
- Un aménagement de l'espace adapté
- La prise en compte des besoins de chacun

Dans une salle de réunion aménagée pour l'occasion avec différentes assises des tablettes, des QR codes et différents coins propices à la coopération, les enseignants ont pu tester in vivo cette façon de fonctionner, en participant à 3 ateliers.

Le premier atelier tournait autour de la découverte de méthodes d'enseignement qui vont souvent de pair avec la classe flexible :

- La **classe inversée** (à réserver aux élèves de cycle III : la découverte de nouvelles notions débute en autonomie avant que les élèves soient invités à partager leurs doutes, leurs questions puis à employer ses nouvelles notions ensemble de façon coopérative).
- La mise en place de **centres d'autonomie**.
- L'utilisation de **plans de travail**.

L'utilisation de ces trois manières de fonctionner suppose un lâcher-prise de la part de l'enseignant qui doit accepter de ne pas pouvoir tout contrôler, accepter aussi que c'est dans l'interaction que vont avoir lieu de nombreux apprentissages.



Le deuxième atelier visait à favoriser la réflexion commune sur l'intérêt des classes flexibles. Les participants après visionnage et consultations de vidéo ont été invités à mettre par écrit argumentation visant à convaincre d'autres enseignants de se lancer dans l'aventure de la classe flexible.



Dans le troisième atelier, les enseignants ont découvert du mobilier adapté et ont dessiné l'aménagement de la classe idéale qui selon eux leur permettrait de travailler en classe flexible. Table en demi-cercle, paravents, tables à hauteur réglable, formation d'îlots...



Tout le monde est reparti avec des envies et pleins d'idées à tester. Nous espérons recevoir à nouveau Mme Martinez Pacreu en 2022-2023 pour faire un point d'étape sur la transformation de nos classes et de nos méthodes de travail ! ●



# TRAS BAMBALINAS: REUNIONES DE SERVICIO

ES



**Alison Hermosillo**  
**CONSEJERA**  
**DE EDUCACIÓN DEL**  
**1ER GRADO**

Cada lunes a las 10:30 am, 9 personas se reúnen durante poco más de 2 horas en la oficina del director general. El Sr. Maxime Prieto nos recibe sentado en su puesto, frente a dos monitores encendidos con varias ventanas abiertas en simultáneo. Entre montones de documentos y una pequeña taza de café, encuentra orden en sus prioridades semanales y dirige la máquina que es el CFM.



Frente a él suele tomar su lugar Claudia Sánchez, nuestra directora administrativa, que con porte de seriedad toma la palabra para decir lo justo y necesario, posibilitando (y aterrizando) las opciones que, entre el resto de nosotros, se abren para el futuro del colegio.

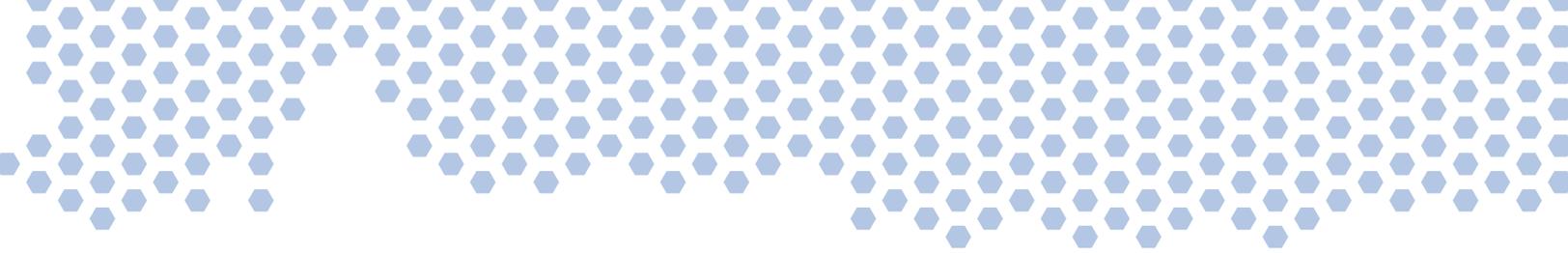
A su lado, se ubica una de las más recientes adiciones al equipo de estas reuniones: Carolina Infante en el área de Comunicación, o en su defecto alguien a quien haya delegado su asiento en su ausencia. Su misión es tomar nota de todo lo que compartimos, lo hecho y lo que está pendiente y hacerlo llegar a ojos y oídos de todos.

Las 2 terceras partes restantes de esta oficina son ocupadas por una gran mesa que semanalmente se llena con la presencia de Estelle Bousquet, nuestra directora de primaria, la de la voz más dulce e ideas más creativas de estas reuniones. Marisol Saavedra y Leslie Pierret, nuestras psicólogas del 1º y 2º grados. La primera siendo la memoria viviente del CFM y la segunda, un aire fresco para el polo de salud que atiende a estudiantes mayores. Karla Correa, la doctora responsable del área médica y de mantenernos al tanto de todas las

actualizaciones protocolarias que son pauta para nuestras acciones, y finalmente, quienes somos responsables de los departamentos de vida escolar, Astrid Aubruchet y yo.

Regularmente, el orden de estas juntas suele ser ascendente. Empezamos revisando temas diversos de la maternal hasta llegar a aquellos de la preparatoria. El desarrollo es sencillo y orgánico. Los presentes, tomamos la palabra uno a uno, aportamos al resumen semanal de actividades, exponemos las preguntas de padres de familia, detallamos eventos e incidentes que pudieron haber sucedido, así como los múltiples proyectos por venir.

Al mismo tiempo, se dibuja la programación de la semana que empieza y se toman las acciones necesarias para un buen funcionamiento. A mí me toca hablar de la maternal, a Marisol de la primaria, a Astrid de la secundaria y finalmente a M Prieto de la preparatoria. Cada uno con su propio enfoque (indispensable para el respeto de



---

cada uno de nuestros públicos, según sus edades) comparte con el resto del equipo, las necesidades que se evidencian día con día en cada una de las áreas del colegio.

Las aportaciones de opinión y visión de cada miembro son siempre bienvenidas y en muchas ocasiones solicitadas. Entre todos, construimos la dirección y marcamos el paso que toma el CFM, trabajando de manera coordinada, aunque cada quien lo haga desde su área.

Estas reuniones agilizan la organización detectando posibles puntos débiles y previendo soluciones y "planes B" para todo lo posible, mejoran la comunicación interna dando voz a la totalidad de la comunidad, ¡y no solo eso!, en los últimos años, nos han llevado a un logro, poco perceptible quizás, pero de gran importancia:

La coordinación y buen ánimo para trabajar en equipo, evidente cada mañana de lunes, ha permitido que los estudiantes, al pasar de un nivel a otro, estén mejor acompañados. Estamos mejor articulados y tenemos más información integral, lo que nos permite anticipar mucho mejor. Hoy, pasar de maternal a primaria o de primaria a secundaria, es parte de una progresión global. Ya no se siente como si se dejara una escuela para integrarse a otra nueva, el desarrollo de los

estudiantes está mejor encarado y fluye con una conductividad progresiva. **El sentimiento de pertenencia a la institución es mayor. La identidad del colegio se ve fortalecida y el recorrido académico en el CFM, que para la mayoría es de 15 años, se ve potencializado gracias [también] a ella. ●**

# DANS LES COULISSES: LES RÉUNIONS DE SERVICE

FR



**Alison Hermosillo**  
**CONSEILLÈRE**  
**DE L'ÉDUCATION**  
**1ER DEGRÉ**

Chaque lundi à 10h30, 9 personnes se réunissent pendant un peu plus de 2 heures dans le bureau du Proviseur. M. Maxime Prieto nous accueille assis à sa place, devant deux moniteurs avec plusieurs fenêtres ouvertes en même temps. Entre des piles de documents et une petite tasse de café, il met de l'ordre dans ses priorités hebdomadaires et fait tourner la machine qu'est le CFM.



En face de lui, se tient habituellement Claudia Sánchez, notre directrice administrative, qui, d'un air sérieux, prend la parole pour dire ce qui est juste et nécessaire, permettant et concrétisant les options qui, pour nous autres, s'ouvrent pour l'avenir de l'école.

À côté d'elle se trouve l'un des plus récents ajouts à l'équipe de ces réunions : Carolina Infante, du département de la communication, ou à défaut, la personne à qui elle aurait délégué sa place en son absence. Sa tâche consiste à prendre note de ce que nous échangeons, de ce qui est fait et de ce qui est en attente, et à le porter aux yeux et aux oreilles de tous.

Les deux tiers restants de ce bureau sont occupés par une grande table que remplit chaque semaine Estelle Bousquet, notre directrice de l'école primaire, celle qui a la voix la plus douce et les idées les plus créatives lors de ces réunions. Marisol Saavedra et Leslie Pierret, nos psychologues du 1er et du 2nd degrés. La première est la mémoire vivante du CFM et la seconde est une bouffée d'air frais pour le pôle de santé qui assiste les élèves plus âgés. Karla Correa, le médecin responsable des services médicaux et qui nous tient au courant de toutes les mises à jour des protocoles qui guident nos

actions, et finalement, les responsables des départements de la vie scolaire, Astrid Aubruchet et moi-même.

L'ordre de ces réunions est généralement ascendant. Nous commençons par examiner différents sujets, de la maternelle au lycée. Le déroulement est simple et organique. Les participants prennent la parole un par un. Nous contribuons au résumé hebdomadaire des activités, nous exposons les questions des parents, nous détaillons les événements et incidents qui auraient pu se produire, ainsi que les multiples projets à venir.

En parallèle, le planning de la semaine qui commence est tracé et les actions nécessaires pour un bon fonctionnement sont prises. Je parle de l'école maternelle, Marisol de l'école élémentaire, Astrid du collège et finalement M Prieto du lycée. Chacun avec sa propre approche (indispensable pour le respect de chacun de nos

---

publics, selon leur âge) partage avec le reste de l'équipe, les besoins qui se manifestent au jour le jour dans chacun des secteurs de l'école.

Les contributions d'opinion et de vision de chaque membre sont toujours bienvenues et souvent demandées. Ensemble, nous définissons la direction et le rythme du CFM, en travaillant de manière coordonnée, même si chacun travaille dans son propre secteur.

Ces réunions permettent d'accélérer l'organisation en détectant les éventuelles faiblesses et en prévoyant des solutions et des "plans B" pour tout ce qui est possible. Elles améliorent la communication interne en donnant une voix à l'ensemble de la communauté, et non seulement cela, ces dernières années, elles nous ont conduit à un accomplissement, peu perceptible peut-être, mais de grande importance :

La coordination et le bon travail d'équipe, évident chaque lundi matin, ont permis aux élèves, lorsqu'ils passent d'un niveau à l'autre, d'être mieux suivis, mieux accompagnés. Nous sommes mieux articulés et disposons d'informations plus complètes, ce qui nous permet d'anticiper beaucoup mieux. Aujourd'hui, le passage de la maternelle au primaire ou du primaire au

secondaire s'inscrit dans une progression globale. On n'a plus l'impression de quitter une école pour en rejoindre une autre, le développement des élèves est mieux ciblé et s'effectue avec une conductivité progressive. **Le sentiment d'appartenance à l'établissement est plus grand. L'identité de l'école est renforcée et le parcours académique au CFM, qui dure 15 ans pour la plupart des élèves, est valorisé [également] grâce à elle. ●**

# EL ACOSO Y EL TRIÁNGULO DE KARPMAN

ES

**El acoso es un tema bien conocido en las escuelas, y que nos afecta a todos directa o indirectamente, ya sea como estudiantes, hijos, padres, figuras de autoridad u otros.**



Leslie Pierret  
INCLUSIÓN  
ESCOLAR

El objetivo de este artículo es abordar este fenómeno dándole perspectiva a través del triángulo de Karpman. Al principio, este triángulo se llamaba "el triángulo dramático de Karpman", pero podría llamársele "el fabuloso triángulo de Karpman", porque una vez que se ha entendido su composición y manera de funcionar, se convierte en una herramienta muy interesante para aprender a observarnos a nosotros mismos y entender mejor cómo nos relacionamos con los demás.

Este triángulo nos habla de nuestra manera de relacionarnos con nuestro entorno. Pero sobre todo, nos describe ciertos roles que adoptamos para interactuar con el otro. Así como un triángulo se llama triángulo porque tiene tres ángulos, este fabuloso triángulo de roles necesita tres roles para que funcione. Hay que saber que cuando entramos a este triángulo, necesariamente vamos a alternar entre los tres roles que lo forman. Es la regla del juego. Ahora, acerquémonos a cada uno de sus roles.

Una punta del triángulo lo ocupa el rol de la víctima. Cuando estamos en este rol, nos sentimos perseguidos por el contexto exterior. Por contexto exterior, nos referimos a las personas que nos rodean o a las circunstancias de la vida. En este rol, nos sentimos impotentes y nuestros pensamientos son parecidos a: "No puede ser que esto me ocurra de nuevo", "Esto solamente me sucede a mí", "Es injusto", "¿Qué he hecho para merecer esto?", "Es por culpa de esto o de esta persona", etc. Esta definición de la víctima nos conduce fácilmente a los otros roles.

En efecto, si hay una víctima, existe forzosamente su contrario, el verdugo o acosador. En este rol, nosotros queremos controlar el contexto exterior en el que vivimos. Esta necesidad de controlar nos hace imponer nuestras reglas, nuestra percepción de las cosas o nuestros deseos. El torturador crea una ilusión de control sobre el contexto exterior sobre el que no tiene ningún control y que le hace sentirse inseguro. Cuando estamos en el rol del verdugo, generamos pensamientos de este tipo: "Yo debo o tú debes hacer esto", "No es así como se debe hacer, yo sé cómo", "Tú no puedes sentir esto o pensar aquello", "No es así", "Tú no entiendes nada", "Yo te voy a enseñar y hacerte entender", etc. Esta imposición del torturador nos conduce al tercer rol.

En el último ángulo del triángulo encontramos al salvador. En este papel, nosotros identificamos en nuestro contexto exterior una situación de injusticia entre una víctima y un agresor que queremos resolver imponiendo nuestra percepción de las cosas y por lo tanto, nuestra solución al problema. De esta manera, el salvador va a reforzar la impotencia de la víctima y la ilusión de control sobre el contexto exterior imponiendo la creencia que nosotros tenemos sobre lo que es correcto. De esta manera, asumimos la carga de la víctima o de la causa, luchando por ella, aconsejándola, protegiéndola o haciendo las cosas en su lugar.

Como lo mencioné antes, una vez que entramos en el juego del triángulo a través de uno de sus tres roles, vamos necesariamente a viajar entre estos tres roles, pasando de uno al otro, siendo a veces víctima, verdugo o salvador. El viaje entre estos papeles tiene una lógica que es la siguiente.



---

Como víctima, sentimos nuestra impotencia sobre el contexto exterior y queremos más control sobre éste para recuperar una ilusión de seguridad. De esta manera, comenzamos a imponer nuestras reglas, nuestras percepciones, reclamando justicia para uno mismo y así vamos a entrar progresivamente en el rol del verdugo. Como verdugo, tenemos la ilusión de que podemos controlar el contexto exterior con nuestro modo de ver las cosas y nuestras reglas. Observando la impotencia del otro en una situación dada, que no sabe cómo manejar, nosotros queremos demostrarle cómo reclamar justicia, a veces haciéndolo en su lugar o protegiéndolo. De esta manera entramos en el rol del salvador. Pero como este control es solamente ilusorio, de nuevo nos vamos a topar contra nuestra impotencia sobre el contexto exterior y a darnos cuenta de que no podemos salvar al otro si ese otro no ha decidido salvarse a sí mismo. De esta forma nos decepcionamos por no haber sido valorados en nuestro rol de salvador y nos encontramos como víctima de la víctima con este tipo de pensamientos: "Después de todo lo que hice por ella o por él, y así me lo agradece". Y así es como vamos a pasar de un rol al otro, atrapados en un triángulo vicioso. Este viaje interior en este triángulo es inconsciente y funciona de manera automática.

Acabamos de describir el funcionamiento de este triángulo a un nivel intraindividual. En una escala interindividual, cuando adoptamos uno de estos roles, interactuamos de manera complementaria con los otros. Es decir, que cuando inconscientemente nos posicionamos en el rol de víctima, atraemos a nosotros a personas que, igualmente atrapadas en el triángulo vicioso, van a jugar inconscientemente el rol del verdugo y el rol del salvador. El papel de salvador atrae los roles de víctima y de verdugo. Y lo mismo aplica al rol del verdugo, que atrae los roles del salvador y de la víctima. Es magnético, automático e inconsciente.

Este triángulo se convierte en una herramienta fabulosa a partir del momento en que uno llega a estar consciente de nuestra participación en su funcionamiento. Para llegar a ello, la clave está en la autoobservación que hemos mencionado en un artículo anterior.

La autoobservación en este contexto es: observar cuando nos encontramos en una situación conflictiva o de sufrimiento en el rol en que nos hemos situado. Y solamente observar sin juzgarse a sí mismo o al otro. Observar también que si nuestra atención está puesta en el otro y detectamos en el otro uno de estos 3 roles, es probable que estemos interactuando de manera complementaria con él a través de actitudes o de pensamientos vinculados a uno de los otros roles.

Lo que es importante aquí de nuevo, es darse cuenta de que cuando nos sentimos víctima, verdugo o salvador, es que estamos poniendo nuestra atención en el contexto exterior (los otros o las circunstancias), y esa es la señal de que es el momento de voltear hacia nosotros y de observarse a uno mismo. Observar lo que sentimos cuando nos damos cuenta de que estamos en uno de estos roles, cuáles son nuestros pensamientos, a qué creencia esté ligado eso.

En fin, esta atención que le damos al contexto exterior cuando estamos en uno de estos roles, nos indica que como nos damos cuenta de que no tenemos ningún control sobre el contexto exterior, nos sometemos a él (en el caso de la víctima), o tratamos de controlarlo (en el caso del acosador o del salvador). Y el paso de un rol a otro es un callejón sin salida entre pensamientos del tipo "soy impotente", entonces "trato de controlar", pero "soy impotente", entonces "trato de controlar". Y la única solución a esta ecuación sin solución es aceptar que no tenemos ningún control sobre el contexto exterior. Y así, lo que queda de esta ecuación, es UNO MISMO. Llegar a esta conclusión nos permite reencontrar la responsabilidad que tenemos respecto a lo que nosotros vivimos y cómo lo vivimos. Esta conclusión es importante porque si nosotros no tenemos ningún control sobre el contexto exterior, tenemos sin embargo la posibilidad de escoger cómo vivir lo que se nos presenta. Esto sólo es posible si nos decidimos a observar hasta qué punto hemos participado en el funcionamiento de este triángulo. En conclusión, una vez más, observémonos. ●

**Le harcèlement est un sujet bien connu des écoles, et qui nous touche tous directement ou indirectement, que nous soyons élèves, enfants, parents, figure d'autorité ou autres.**



Leslie Pierret  
INCLUSION  
SCOLAIRE

L'objectif de cet article est d'approcher ce phénomène en lui donnant de la perspective au travers du triangle de Karpman. A l'origine, ce triangle est appelé « le triangle dramatique de Karpman », mais il pourrait être dénommé « le fabuleux triangle de Karpman » car une fois qu'on a bien compris sa composition et son fonctionnement, il devient un outil très intéressant pour apprendre à s'observer et à mieux comprendre comment nous entrons en relation avec l'autre.

Ce triangle nous parle de notre façon d'être en relation avec notre entourage. Mais surtout, il nous décrit certains rôles que nous adoptons pour interagir avec l'autre. Comme un triangle s'appelle tri-angle parce qu'il a trois angles, ce fabuleux triangle de rôles a besoin de trois rôles pour fonctionner. Il faut savoir que lorsque nous entrons dans ce triangle, nous allons forcément alterner entre les trois rôles qui le forment. C'est la règle du jeu. Maintenant, approchons-nous à chacun de ses trois rôles.

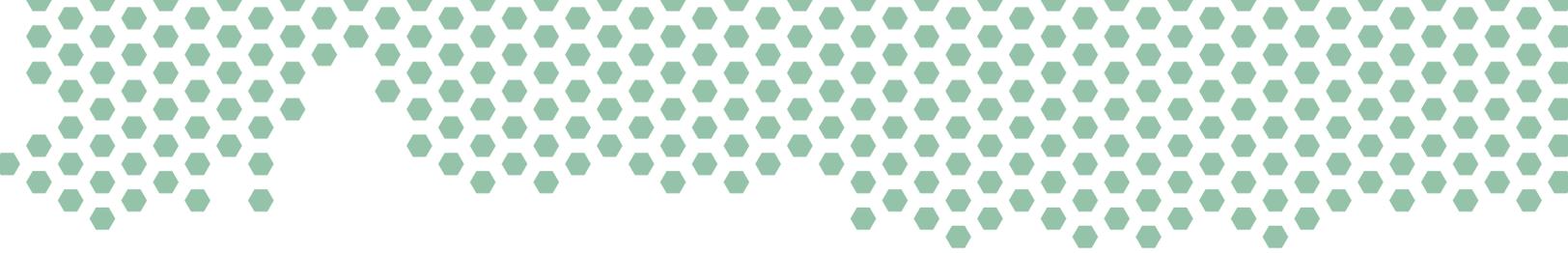
Une pointe du triangle est occupée par le rôle de la victime. Quand nous sommes dans ce rôle, nous nous sentons persécutés par le contexte extérieur. Par contexte extérieur, nous nous référons aux personnes qui nous entourent ou aux circonstances de la vie. Dans ce rôle, nous nous sentons impuissants et nos pensées ressemblent à : « Ce n'est pas vrai que cela m'arrive de nouveau », « Cela n'arrive qu'à moi », « C'est injuste », « Qu'ai-je fait pour mériter ça ? », « C'est la faute de ceci ou de cette personne », etc... Cette définition de la victime nous conduit facilement aux autres rôles. En effet, s'il existe une victime, il existe forcément son contraire, le bourreau ou le persécuteur. Dans ce rôle, nous voulons contrôler le contexte extérieur dans lequel nous vivons. Cette nécessité de contrôler nous fait

imposer nos règles, notre perception des choses ou nos désirs. Le bourreau crée une illusion de contrôle sur le contexte extérieur sur lequel il n'a aucune prise et qui l'insécurise. Quand nous sommes dans le rôle du bourreau, nous générons des pensées du type : « Je dois ou tu dois faire comme ça », « Ce n'est pas comme ça qu'il faut faire, moi je sais », « Tu ne peux pas ressentir ceci ou penser cela », « Ce n'est pas comme ça », « Tu ne comprends rien », « Je vais te montrer et te faire comprendre » etc... Cette imposition du bourreau nous conduit au troisième rôle.

Dans le dernier angle du triangle nous trouvons le sauveur. Dans ce rôle, nous repérons dans notre contexte extérieur une situation d'injustice entre une victime et un bourreau que nous voulons résoudre en imposant notre perception des choses et donc notre solution au problème. De cette façon, le sauveur va renforcer l'impuissance de la victime et l'illusion de contrôle sur le contexte extérieur en imposant la croyance que nous avons sur ce qui est juste. De cette façon nous nous chargeons de la victime ou de la cause, nous battant pour elle, la conseillant, la protégeant ou faisant les choses à sa place.

Comme je l'ai mentionné avant, une fois que nous entrons dans le jeu du triangle à travers l'un de ces trois rôles, nous allons forcément voyager entre ces trois rôles, passant de l'un à l'autre, étant parfois victime, bourreau ou sauveur. Le voyage entre ces rôles a une logique interne qui est la suivante.

Victime, nous ressentons notre impuissance sur le contexte extérieur et nous voulons plus de contrôle sur celui-ci pour récupérer une illusion de sécurité. De cette manière, nous commençons à imposer nos règles, nos perceptions, réclamant justice pour soi et nous allons ainsi progressivement entrer dans le rôle du bourreau. Bourreau,



---

nous avons l'illusion que nous pouvons contrôler le contexte extérieur avec notre façon de voir les choses et nos règles. Observant l'impuissance de l'autre dans une situation donnée qui ne sait pas comment faire, nous voulons lui montrer comment réclamer justice, parfois en faisant à sa place ou en le protégeant. Nous entrons de cette façon dans le rôle du sauveur. Mais comme ce contrôle est seulement une illusion, de nouveau nous allons nous cogner contre notre impuissance sur le contexte extérieur et nous rendre compte que nous ne pouvons pas sauver l'autre si cet autre n'a pas décidé de se sauver lui-même. Nous nous décevons ainsi de ne pas avoir été valorisé dans notre rôle de sauveur et nous nous retrouvons victime de la victime avec des pensées du genre : « Après tout ce que j'ai fait pour elle ou lui, c'est comme cela que je suis remercié ». Et c'est ainsi que nous allons passer d'un rôle à l'autre, coincé dans le triangle vicieux. Ce voyage intérieur dans ce triangle est inconscient et fonctionne de manière automatique.

Nous venons de décrire le fonctionnement de ce triangle à un niveau intra-individuel. A une échelle inter-individuelle, lorsque nous adoptons un de ces rôles, nous interagissons de manière complémentaire avec les autres. C'est-à-dire que quand nous nous positionnons inconsciemment dans le rôle de victime, nous attirons à nous des personnes qui, également coincée dans le triangle vicieux, vont inconsciemment jouer le rôle de bourreau et le rôle de sauveur. Le rôle de sauveur attire les rôles de victime et de bourreau. Et il en va de même pour le rôle du bourreau qui attire les rôles de sauveur et de victime. C'est magnétique, automatique et inconscient.

Ce triangle devient un outil fabuleux à partir du moment où on devient conscient de notre participation à son fonctionnement. Pour arriver à cela, la clé est l'auto-observation que nous avons évoquée dans un article précédent.

S'auto-observer dans ce contexte c'est : observer quand nous nous retrouvons dans une situation conflictuelle ou qui nous fait souffrir dans quel rôle nous nous sommes placés. Et

seulement observer sans se juger soi-même ou l'autre. Observer aussi que si notre attention est placée sur l'autre et que nous détectons chez l'autre l'un de ces 3 rôles, c'est probablement que nous sommes en train d'interagir de manière complémentaire avec lui au travers d'attitudes ou de pensées liées à l'un des autres rôles.

Ce qui est important de nouveau ici c'est de se rendre compte que quand nous nous sentons victime, bourreau ou sauveur, c'est que nous portons notre attention sur le contexte extérieur (les autres ou les circonstances), et ça c'est le signal que c'est le moment pour nous de se retourner vers soi et de s'observer soi-même. Observer ce que nous ressentons quand nous nous rendons compte que nous sommes dans un de ces rôles, quelles sont nos pensées, à quelle croyance cela est-il lié.

Enfin, cette attention que nous portons au contexte extérieur quand nous sommes dans l'un de ces rôles, nous indique que comme nous nous rendons compte que nous n'avons pas de contrôle sur le contexte extérieur, nous nous soumettons à lui (dans le cas de la victime), ou nous tentons de le contrôler (dans le cas du bourreau ou du sauveur). Et le passage d'un rôle à un autre est un chemin sans issue entre des pensées du type « je suis impuissant » donc « j'essaie de contrôler », mais « je suis impuissant », donc « j'essaie de contrôler ». Et la seule issue dans cette équation sans solution est d'accepter que nous n'avons aucun contrôle sur le contexte extérieur. Et ce qui reste ainsi de cette équation, c'est SOI. Arriver à cette conclusion nous permet de retrouver la responsabilité que nous avons dans ce que nous vivons et comment nous le vivons. Cette conclusion est importante car si nous n'avons aucun contrôle sur le contexte extérieur, nous avons cependant la possibilité de choisir comment vivre ce qui se présente à nous. Cela n'est possible que si nous décidons d'observer dans quelle mesure nous avons participé au fonctionnement de ce triangle. En conclusion, une fois de plus, observons-nous. ●



# ALEMUN

ES



Susanne Stengel  
**MAESTRA DE ALEMÁN**

En fechas pasadas fuimos invitados nuevamente por el Colegio Alemán de Guadalajara para participar en el **MUN** organizado por sus estudiantes, el **ALEMUN**.

Un evento esperado con ansias por nuestros alumnos y alumnas. Sobre todo por aquellos que ya habían tenido antes el placer de participar.

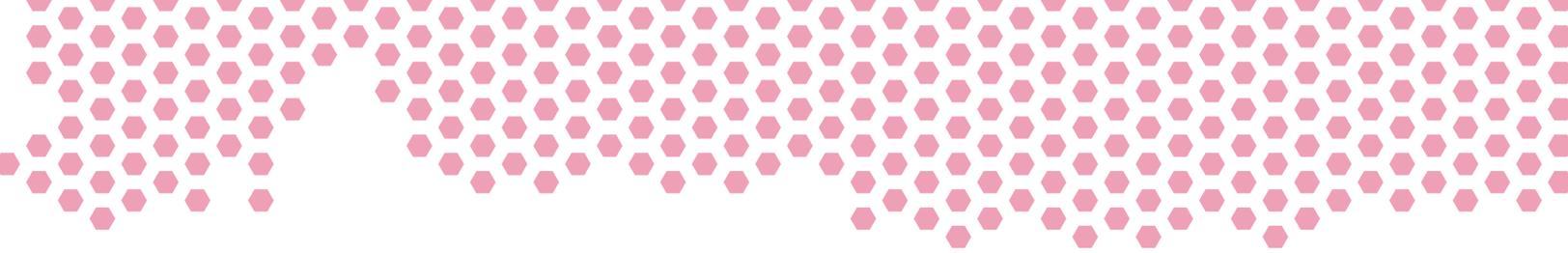
Un MUN (Modelo de las Naciones Unidas) es una simulación en la que estudiantes de diversas escuelas o universidades representan a los diplomáticos de los diferentes países miembros de la ONU. Alumnos y alumnas se preparan en temas inherentes a su cultura, política interior y exterior, economía y sociedad, para debatir y resolver temas de tratamiento real en los órganos y comités de la ONU. Es llevado con un protocolo muy serio y muy estricto.

Durante 2 días tuve el honor de acompañar al Colegio Alemán a las y los estudiantes: Nolwenn García Jasso, Fabián Ibáñez Avila, Isabella López Arce, Fabián Lozano Buenrostro, María José Navarro García Naranjo, Dmitryi Rojas Firsakova, Natalia Romo Saavedra y Diego Sandoval Navarro.

**Nuestros alumnos, todos ellos de Terminale hicieron un trabajo adicional extraordinario y 5 de ellos se llevaron premios de segundo lugar, como mejores oradores en su respectiva comisión.**

**¡Felicidades por su desempeño! ¡Nos sentimos muy orgullosos de ustedes!**





A continuación, algunos extractos de los mensajes que recibí de estudiantes al terminar el ALEMUN:

*"Definitivamente fue una de las experiencias más bonitas que he tenido",*  
*"...una experiencia enriquecedora e increíble",*  
*"Había estado sintiéndome bastante mal por tanta presión del bac y de las universidades, y esto fue un respiro que me dejó la motivación para lo que sigue",*  
*"Una de las mejores experiencias que he podido tener en los últimos 2 años",*  
*"Tenía mucho estrés al principio, pero estando en las sesiones me la pasé súper bien y aprendí mucho",*  
*"Es una de mis experiencias favoritas, siempre es un gusto poder debatir a este nivel". ●*





# ALEMUN

FR



Susanne Stengel

professeure  
d'allemand

Récemment, nous avons été invités à nouveau par le Colegio Alemán de Guadalajara à participer au **MUN**, organisé par leurs étudiants, **l'ALEMUN**.

Un événement très attendu par nos élèves. Surtout pour ceux qui avaient déjà eu le plaisir d'y participer.

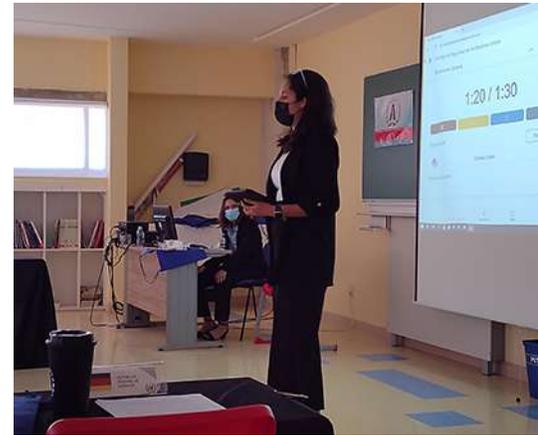
Le MUN (Modèle des Nations Unies) est une simulation dans laquelle des étudiants de différentes écoles ou universités représentent des diplomates de différents pays membres de l'ONU. Les étudiants se préparent sur des questions liées à leur culture, à la politique intérieure et étrangère, à l'économie et à la société afin de débattre et de résoudre des problèmes réels dans les organes et comités de l'ONU. Il est mené avec un protocole très sérieux et strict.

Pendant 2 jours, j'ai eu l'honneur d'accompagner au Colegio Alemán les élèves : Nolwenn García Jasso, Fabián Ibáñez Avila, Isabella López Arce, Fabián Lozano Buenrostro, María José Navarro García Naranjo, Dmitryi Rojas Firsakova, Natalia Romo Saavedra et Diego Sandoval Navarro.

**Nos élèves, tous de Terminale, ont fourni un travail supplémentaire remarquable et 5 d'entre eux ont remporté la deuxième place en tant que meilleurs orateurs dans leur commission respective.**

**Félicitations pour votre performance, nous sommes très fiers de vous !**





Voici quelques extraits des messages que j'ai reçus des élèves à la fin de l'ALEMUN :

*"C'était vraiment l'une des plus belles expériences que je n'aie jamais vécues",*

*"...une expérience enrichissante et incroyable",*

*"Je me sentais assez mal à cause de la pression du bac et des universités, et ce fut un répit qui m'a donné la motivation pour ce qui suit",*

*"L'une des meilleures expériences que j'ai vécues au cours des deux dernières années",*

*"Au début, j'étais très stressé, mais en participant aux sessions, j'ai passé un bon moment et j'ai beaucoup appris",*

*"C'est l'une de mes expériences préférées, c'est toujours un plaisir de pouvoir débattre à ce niveau". ●*



# SALIDA PEDAGÓGICA DE LOS PREMIÈRES SES EN SAVERGLASS

ES

El jueves 12 de mayo, los Premieres especialidad Economía visitaron, de acuerdo al programa, la fábrica SAVERGLASS, especializada en la fabricación y la decoración de botellas de vidrio premium.

Las y los estudiantes fueron recibidos por los equipos de ventas, de producción y de desarrollo de producto para una visita en francés.

**A continuación, sus testimonios:**

## Maxime

El jueves, fuimos a una visita con mi clase, en una empresa que se llama SAVERGLASS. Es una fábrica francesa de botellas de vidrio premium y exclusivas.

Durante la visita, pudimos hablar con el director de ventas de América Latina, quien nos explicó el proceso de fabricación de una botella de vidrio, y también nos platicó de la evolución de la empresa, de sus relaciones internacionales y locales. Fue muy bello ver la materia prima fusionar durante el proceso de fabricación.

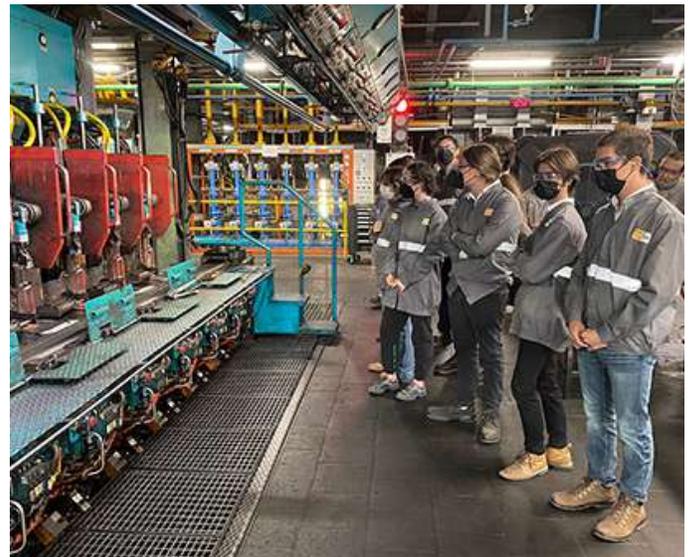
## Luciana

Me gustó el proceso de producción de las botellas de vidrio.

Se me hizo muy interesante todas las diferentes etapas necesarias para lograr un buen resultado. Entendí el funcionamiento de una empresa y por qué un conflicto, como el de Ucrania y Rusia, puede tener consecuencias sobre la actividad económica de una empresa que se encuentra del otro lado del planeta. La gente que nos dio la visita fue muy agradable y nos explicó hasta el más mínimo detalle. Al final de la visita, fuimos a la sala de los designers, y nos mostraron todo el trabajo que hay detrás de la producción de cada botella de vidrio.



**Clémentine Grattepanche**  
PROFESORA DE CIENCIAS  
DE ECONOMÍA Y SOCIALES  
EN 1º Y 2º GRADO DE PREPARATORIA



### Sebastián

Me encantó nuestra salida a SAVERGLASS, me gustaron mucho las explicaciones que nos dieron. El personal estuvo muy lindo. Daban excelentes explicaciones sobre la historia de la empresa, el proceso de producción, y sobre el funcionamiento. Considero que esta visita fue muy interesante y me gustaría regresar para aprender más.

### Irene

Pienso que era bastante interesante de ver un verdadero ambiente de trabajo, como el entorno profesional de la empresa. El proceso de fabricación de la botella estuvo cautivante, pero fueron el diseño de la botella, el aspecto estético y creativo que me apasionaron más.

### Inés

En cuanto vi el tamaño y la organización de las instalaciones de la empresa, y que el director de ventas nos explicó el alcance nacional e internacional de SAVERGLASS, me pareció muy atractiva la visita. Fue super interesante ver todo el trabajo que existe detrás de la fabricación de una botella, desde la preparación del vidrio al empaque final. Pero también, ver como la calidad vence la cantidad. Se me hizo que SAVERGLASS es una empresa muy honesta, las botellas rotas son recicladas, el plástico tirado es reciclado. La carta de Ética con todos los principios de la empresa motiva al empleado a hacer su mejor esfuerzo. Es esta moral que dirige la empresa y hace de ella, una compañía líder en la producción de botellas premium.

**El team SES. •**



# LES PREMIÈRES SES EN SORTIE PÉDAGOGIQUE CHEZ SAVERGLASS

FR

Le jeudi 12 mai, les Premières spécialité Sciences Économiques et Sociales sont allés visiter, dans le cadre de leur programme, l'usine de SAVERGLASS, spécialisée dans la fabrication et la décoration de bouteilles de verre haut-de-gamme.

Les élèves ont été reçus par l'équipe de vente, de production et de développement de produit pour une visite en français.

**Voici leurs témoignages :**

## Maxime

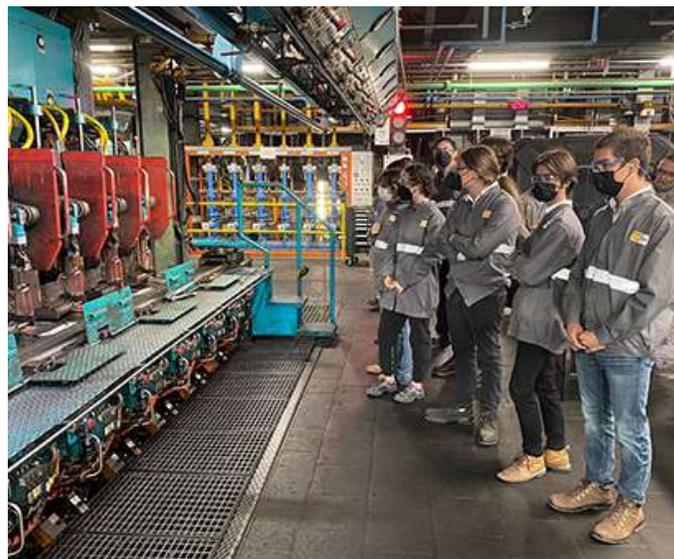
Jeudi, je suis allé en visite avec ma classe d'économie qui s'appelle SAVERGLASS. C'est une usine française de bouteilles de verre premium et exclusives. Durant la visite, nous avons pu parler avec le directeur de ventes d'Amérique Latine qui nous a expliqué le processus de la fabrication d'une bouteille de verre et nous a parlé de l'évolution de l'entreprise, et de ses relations internationales et locales. C'est très beau de voir la matière en fusion.

## Luciana

J'ai aimé le processus dans lequel se produisent les bouteilles de verre. J'ai trouvé impressionnantes toutes les différentes étapes qui sont nécessaires pour obtenir un bon résultat. J'ai compris le fonctionnement d'une entreprise et pourquoi un conflit comme celui de l'Ukraine et de la Russie peut avoir des conséquences sur l'activité économique d'une entreprise, même si celle-ci se trouve à l'autre bout de la planète. Les gens qui nous ont montré l'usine étaient très agréables et nous ont même expliqué le plus petit détail. A la fin de la visite, nous sommes rentrés dans la salle où travaillent les designers et ils ont expliqué tout le travail qu'il y a derrière la production de chaque bouteille de verre.



**Clémentine Grattepanche**  
PROFESSEURE EN SCIENCES  
ÉCONOMIQUES ET SOCIALES  
EN PREMIÈRE



### Sebastián

J'ai beaucoup bien aimé notre sortie à SAVERGLASS, j'ai beaucoup apprécié les explications qu'on nous a données. Je me suis senti à l'aise avec le personnel, ils donnaient de très bonnes explications sur l'entreprise, sur la production et sur leur fonctionnement au sein de l'entreprise. Je considère que cette visite fut très intéressante, et j'aimerais y revenir pour apprendre plus de leur entreprise.

### Irune

J'ai pensé que c'était très intéressant de voir une véritable ambiance de travail, comme le milieu professionnel de l'entreprise. Le processus de fabrication de la bouteille était très intéressant mais c'est le design de la bouteille, l'aspect esthétique et créatif qui m'ont le plus passionnée.

### Inés

Dès que j'ai vu la taille et l'organisation des installations, et que le directeur des ventes nous a expliqué un peu l'impact national et international de SAVERGLASS, la visite m'a paru très attrayante. C'était super intéressant de voir tout le travail qu'il y a derrière la fabrication d'une bouteille, de la préparation du verre à l'emballage. Mais aussi de voir comment la qualité devance la quantité. J'ai trouvé que c'était une entreprise honnête, les bouteilles cassées sont recyclées, le plastique jeté est recyclé, et la carte Éthique avec tous les principes de l'entreprise, motive le travailleur à faire de son mieux. C'est cette morale qui dirige l'entreprise, et a fait d'elle une firme leader dans la production de bouteilles haut-de-gamme.

**La team SES. ●**



# DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA HOMOFOBIA, TRANSFOBIA Y BIFOBIA

ES

|  
Patricia Carrillo Collard  
MAMÁ DE UN ALUMNO  
DE 1ÈRE  
|

## ¿Por qué existe un Día Internacional contra la Homofobia, Transfobia y Bifobia?

Algunas personas habrán escuchado hablar de este día, que desde el 2005 se celebra el 17 de mayo, o habrán visto el hashtag #IDAHOT en las redes sociales. Pero, ¿de qué se trata esto?

El 17 de mayo de 1990, la Organización Mundial de la Salud desclasificó la homosexualidad como una enfermedad mental. Esto fue un hito en la lucha en contra de la discriminación hacia las personas de la comunidad LGBTQ+ y una pieza clave para la defensa de sus derechos.

### ¿Cuál fue el precedente?

Que la *American Psychiatric Association* reconociera en 1973 que la homosexualidad no es una enfermedad mental.

### ¿Por qué #IDAHOT?

Se le conoce así alrededor del mundo por sus siglas en inglés: *International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia*.

### ¿Cuáles son sus objetivos?

Esta jornada, que se celebra en muchos países alrededor del mundo, tiene por objetivo denunciar la discriminación contra personas LGBTQ+ y promover la sensibilización. **Según el Ministerio de Educación Nacional y Juventud de Francia, los establecimientos escolares deben convertir esta fecha en un momento de**

**solidaridad con las juventudes LGBT. De esta manera, se abre un espacio para que sean visibles, para que la comunidad reflexione sobre temas relativos a la orientación sexual y la identidad de género y para luchar enfáticamente contra estos tipos de discriminación (1).**

En México, luchar contra la homofobia, transfobia y bifobia es apremiante. Consideremos que 9 de cada 10 personas que identificaron su orientación sexual o identidad de género diversa en la adolescencia o antes tuvieron que ocultarla en la escuela, en el vecindario y/o con su familia. Además, casi la mitad de las personas encuestadas respondieron haber tenido algún pensamiento suicida, lo cual es un reflejo de vivir en un entorno que les discrimina y les agrede (2).

### Fuentes:

1. Prevención de la homofobia y la transfobia en las secundarias y preparatorias (Ministerio de Educación Nacional y Juventud).  
[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/MDE/05/3/Vademecum\\_campagne-prevention-homophobie-transphobie\\_1067053.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/MDE/05/3/Vademecum_campagne-prevention-homophobie-transphobie_1067053.pdf)
2. Encuesta sobre Discriminación por motivos de orientación sexual e identidad de género (ENDOSIG) 2018 (CONAPRED/CNDH)  
[https://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion\\_ENDOSIG\\_16\\_05\\_2019.pdf](https://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion_ENDOSIG_16_05_2019.pdf) ●

# JOURNÉE INTERNATIONALE CONTRE L'HOMOPHOBIE, LA TRANSPHOBIE ET LA BIPHOBIE

FR

|  
**Patricia Carrillo Collard**  
**MAMAN D'UN ÉLÈVE**  
**DE 1ÈRE**  
|

## Pourquoi existe-t-il une Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie ?

Certaines personnes ont peut-être déjà entendu parler de cette journée, qui est célébrée le 17 mai depuis 2005, ou vu le hashtag #IDAHOT sur les médias sociaux. Mais de quoi s'agit-il ?

Le 17 mai 1990, l'Organisation Mondiale de la Santé a déclassifié l'homosexualité comme une maladie mentale. Ce fut une étape importante dans la lutte contre la discrimination envers les personnes de la communauté LGBTQ+ et un élément clé dans la défense de leurs droits.

### Quel était le précédent ?

Que l'Association Américaine de Psychiatrie a reconnu en 1973 que l'homosexualité n'est pas une maladie mentale.

### Pourquoi #IDAHOT ?

Elle est connue comme telle dans le monde entier par son acronyme en anglais : International Day Against Homophobia, Transphobia and Biphobia (Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie).

### Quels sont ses objectifs ?

Cette journée, qui est célébrée dans de nombreux pays du monde, vise à dénoncer la

discrimination à l'encontre des personnes LGBTQ+ et à promouvoir la sensibilisation. Selon le Ministère Français de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse, les écoles devraient faire de cette date un moment de solidarité avec les jeunes LGBT. **Cela leur ouvre un espace pour être visibles, pour que la communauté réfléchisse aux questions liées à l'orientation sexuelle et à l'identité de genre et pour lutter énergiquement contre ces types de discrimination (1).**

Au Mexique, la lutte contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie est urgente. Il faut savoir que 9 personnes sur 10 qui ont identifié leur orientation sexuelle ou leur identité de genre diverse durant l'adolescence ou avant, ont dû le cacher à l'école, dans le quartier et/ou auprès de leur famille. En outre, près de la moitié des personnes enquêtées ont déclaré avoir eu des pensées suicidaires, ce qui reflète le fait de vivre dans un environnement qui les discrimine et les agresse (2).

### Sources :

1.Prévention de l'homophobie et de la transphobie dans les collèges et les lycées (Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse)

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/MDE/05/3/Vademecum\\_campagne-prevention-homophobie-transphobie\\_1067053.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/MDE/05/3/Vademecum_campagne-prevention-homophobie-transphobie_1067053.pdf)

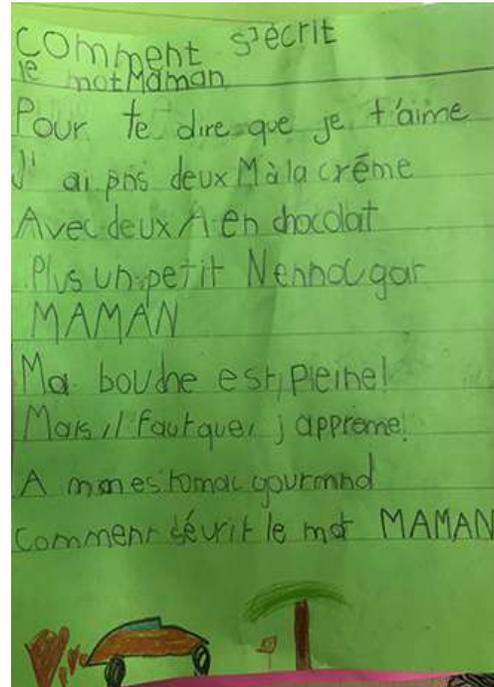
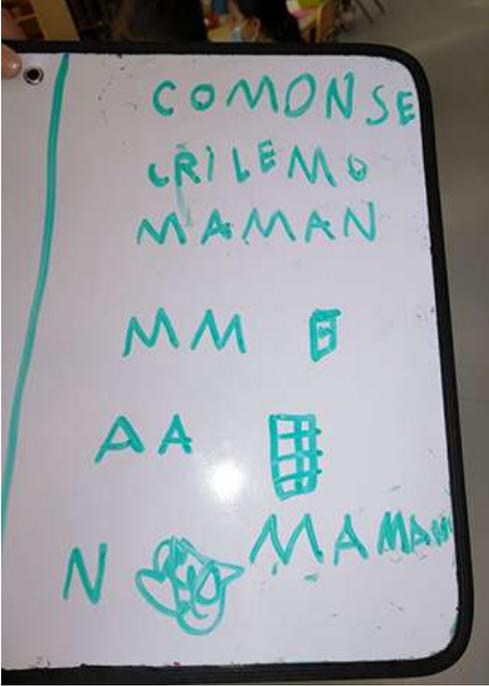
2.Enquête sur la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre (ENDOSIG) 2018 (CONAPRED/CNDH)

[https://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion\\_ENDOSIG\\_16\\_05\\_2019.pdf](https://www.conapred.org.mx/userfiles/files/Presentacion_ENDOSIG_16_05_2019.pdf) ●

# ¡ TODOS AL ESCENARIO! / TOUS EN SCÈNE!



# CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LAS MADRES EN MN2 / FÊTE DES MAMANS EN MN2



**ACTIVIDADES DE LA SEMANA  
EN LA MATERNAL**  
**/ ACTIVITÉS DE LA SEMAINE  
À LA MATERNELLE**



**Niñas y niños de  
maternelle tomando  
su refrigerio.**

**/ Les enfants de la  
maternelle prennent  
leur goûter.**

**GS en pleno consejo de alumnos.**

**/ Les classes de GS en plein  
conseil des élèves.**



**Clases de natación de  
la Maternal.**

**/ Cours de natation en  
maternelle.**



—  
**La natación en clase  
multigrado 1.**  
**/ Natation en classe  
multiniveau 1.**



# AMBASSADEURS, AMBASSADRICES EN HERBE 2022

---

**Final de concurso de oratoria mundial de escuelas francesas en el CFM:** *"Ambassadeurs, Ambassadrices en herbe"*

Desde la escuela primaria hasta la preparatoria, impulsamos habilidades de plurilingüismo, expresión oral y argumentación sobre temas de actualidad internacional.

*"Ambassadeurs, Ambassadrices en herbe"* celebra la décima edición de un torneo de oratoria en que participan todas las instituciones educativas francesas del mundo, y que permite cada año a todas y todos nuestros estudiantes, reflexionar, expresarse y debatir sobre temas esenciales. ¡Una celebración de la fraternidad y la libertad de expresión multilingüe!

La final de este torneo se realizará de forma virtual el próximo 19 de mayo, con sede en el plantel del CFM, bajo el tema de 2022: "Mares y océanos: ¿qué desafíos para el planeta?".

Los resultados se darán a conocer por nuestros canales de comunicación institucional. ●

## TOURNOI AMBASSADEURS, AMBASSADRICES EN HERBE 2022

---

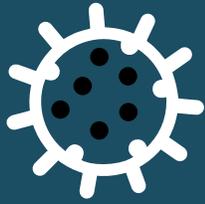
**Finale du tournoi mondial oratoire des écoles françaises au CFM :** « *Ambassadeurs, Ambassadrices en Herbe* ».

De l'école primaire au lycée, nous mettons en œuvre des compétences de plurilinguisme, d'expression orale et d'argumentation autour de problématiques internationales d'actualité.

Ambassadeurs, Ambassadrices en herbe, célèbre sa dixième édition avec un tournoi oratoire auquel participent tous les établissements d'enseignement français dans le monde, et qui permet chaque année à tous nos élèves de réfléchir, s'exprimer et débattre sur des thématiques essentielles. Une célébration de la fraternité et de la liberté d'expression plurilingue !

La finale de ce tournoi se déroulera virtuellement le 19 mai, au sein du CFM, sous la thématique 2022 : « Mers et océans : quels enjeux pour la planète ? ».

Les résultats seront diffusés par nos canaux de communication institutionnels. ●



Después de 2 años del uso de cubrebocas por la pandemia, el Gobierno del Estado de Jalisco ha decidido suspender su uso, incluyendo escuelas. **Es por eso que a partir del 10 de mayo dejó de ser obligatorio dentro de las instalaciones del Colegio.**

Aun así, debemos seguir cuidándonos.

Sigue siendo importante no enviar a estudiantes con síntomas de enfermedades respiratorias y notificar al Área Médica; para poder regresar a clase debe tener un justificante de su médico que puede asistir al colegio sin riesgos de contagios.

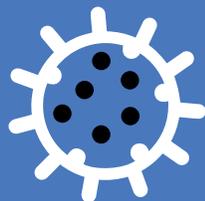
Esta semana el calor se intensificó y comenzaron las enfermedades gastrointestinales, así como estudiantes con dolor de cabeza por el calor. Recomendamos recordar en casa la ingesta de agua constante y uso de bloqueador solar.

Por una comunidad segura, no bajemos la guardia.

COVIDÓMETRO

del 09 al 13 de mayo

- 5 Estudiantes/familias contacto o positivos para COVID-19 pero que no asistieron al Colegio
- 0 Personal/Docentes contacto COVID-19
- 1 Personal/Docente positivo COVID-19 pero no asistió al Colegio
- 24 Estudiantes con algún síntoma en el Colegio
- 1 Personal/Docentes con algún síntoma
- 28 Estudiantes sin asistir al Colegio por algún síntoma



## ÉCOLE SÛRE

Après deux ans du port de masques en raison de la pandémie, le gouvernement de l'État de Jalisco a décidé de suspendre leur utilisation, y compris dans les écoles. **C'est pourquoi, depuis le 10 mai, il n'est plus obligatoire au sein de notre établissement.**

Nous devons néanmoins continuer à prendre soin de nous.

Il est toujours important de ne pas envoyer à l'école les élèves présentant des symptômes de maladie respiratoire et de notifier les services médicaux ; pour retourner à l'école, il doit présenter un certificat médical attestant qu'il est en mesure de fréquenter l'école sans risque d'infection.

Cette semaine, la chaleur s'est intensifiée et les maladies gastro-intestinales ont commencé, ainsi que des étudiants souffrant de maux de tête à cause de la chaleur. Nous vous recommandons de ne pas oublier de boire beaucoup d'eau à la maison et d'utiliser un produit de protection solaire.

Pour une communauté sûre, ne baissons pas la garde.

## COVIDOMÈTRE

du 09 au 13 mai

5	Élèves / familles « cas contact » ou positifs à Covid-19, mais qui ne sont pas venus à l'école
0	Membres du personnel / enseignants « cas contact » Covid-19
1	Membre du personnel / enseignant positifs à Covid-19, mais qui n'est pas venu à l'école
24	Élèves présentant des symptômes à l'école
1	Membres du personnel / enseignant avec des symptômes quelconques
28	Élèves absent(e)s de l'école en raison d'un symptôme quelconques